



Advokátska kancelária
JUDr. Radomír Bžán, s. r. o.

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

Verejné prístavy, a.s.

V Bratislave dňa 28. novembra 2012

Táto zmluva o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „**Zmluva**“) bola uzatvorená v Bratislave dňa 28. novembra 2012 na základe ustanovenia § 269 ods. 2 OBZ medzi:

- (1) obchodnou spoločnosťou **Verejné prístavy, a.s.** so sídlom na Prístavná 10, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 856 541, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 4395/B, konajúcou Ing. Jozefom Moravčíkom, predsedom predstavenstva (ďalej len „**Klient**“ alebo „**Verejné prístavy**“), na jednej strane; a
- (2) obchodnou spoločnosťou **Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.** so sídlom na Nám. L. Štúra 2, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 861 227, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 55699/B, konajúcou JUDr. Radomírom Bžánom, konateľom (ďalej len „**Poradca**“), na strane druhej.

Preambula

Vzhľadom k tomu, že:

- (a) Klient je obchodnou spoločnosťou, riadne založenou a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky vo forme akciovej spoločnosti, ktorá je okrem iného oprávnená zabezpečovať prípravu a realizáciu výstavby verejných prístavov vrátane spracovania krátkodobých a dlhodobých koncepcií ich rozvoja, zabezpečovanie prevádzky, evidencie, údržby a opravy objektov a zariadení v územných obvodoch verejných prístavov a iné činnosti; a
- (b) Poradca je obchodnou spoločnosťou, riadne založenou a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky vo forme spoločnosti s ručením obmedzeným, ktorá je oprávnená poskytovať právne služby na základe Zákona o advokácii; a
- (c) Klient v rámci výberového konania vyzval Poradcu na predloženie ponuky na poskytovanie právnych služieb predovšetkým v oblasti ústavného práva, občianskeho práva, obchodného práva, správneho a pracovného práva pre Klienta; a
- (d) Klient akceptoval ponuku predloženú Poradcom na poskytovanie právnych služieb predovšetkým v oblasti ústavného práva, občianskeho práva, obchodného práva, správneho a pracovného práva; a
- (e) Poradca, ktorý preukázal Klientovi, že má dostatočné profesionálne schopnosti, ľudské a iné zdroje, súhlasil s poskytovaním právnych služieb Klientovi za podmienok stanovených v tejto Zmluve;

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom:

1. Definície výrazov a interpretácia

- 1.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak a pokiaľ ani z kontextu v jednotlivom prípade nevyplýva niečo iné, výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú v tejto Zmluve význam uvedený v Prílohe 1 k tejto Zmluve.
- 1.2 Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany si navzájom výslovne potvrdzujú, že výrazy môžu byť okrem Prílohy 1 k tejto Zmluve definované kdekoľvek inde v tejto Zmluve.

- 1.3 Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy je potrebné vykladať vo vzájomnej súvislosti a ako vzájomne sa vysvetľujúce a v súlade s pravidlami obsiahnutými v Prílohe 1 k tejto Zmluve.
- 1.4 Ak vznikne medzi ustanoveniami tejto Zmluvy nejaký rozpor alebo nezrovnalosť, ohľadne takéhoto rozporu alebo nezrovnalosti budú platiť pravidlá uvedené v Prílohe 1 k tejto Zmluve.

2. Účel Zmluvy

Účelom tejto Zmluvy je stanovenie základných podmienok, ktoré sa vzťahujú na poskytovanie právnych služieb Poradcom Klientovi podľa tejto Zmluvy.

3. Predmet Zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri odplatnom poskytovaní právnych služieb zahŕňajúcich právne poradenstvo v oblasti ústavného práva, občianskeho práva, obchodného práva, správneho a pracovného práva, konzultácie, zastupovanie pred správnymi, justičnými a inými štátnymi orgánmi, účasť na rokovaníach s Tretími osobami a pri poskytovaní iných právnych služieb Poradcom pre Klienta.
- 3.2 Poradca zabezpečí, aby právne služby ohľadom otázok týkajúcich sa právneho poriadku Slovenskej republiky boli vždy poskytované advokátmi Poradcu, ktorí sú zapísaní v zozname advokátov vedenom SAK, prípadne advokátskymi koncipientmi pod dohľadom týchto osôb.
- 3.3 Poradca bude poskytovať právne služby pre Klienta v rozsahu, ktorý je špecifikovaný v bode 4.1 nižšie. Klient je oprávnený požadovať od Poradcu poskytnutie právnych služieb aj vo veciach, ktorých rozsah bude špecifikovaný podľa potrieb a požiadaviek Klienta realizovaných elektronicky, faxom, poštou, alebo inak v súlade s touto Zmluvou, a na poskytnutie ktorých sa Poradca písomnou formou zaviazal.
- 3.4 Ustanovenia tejto Zmluvy sa vzťahujú na všetky právne služby poskytované Klientovi Poradcom, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve.

4. Rozsah poskytovaných právnych služieb

- 4.1 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Poradca poskytne Klientovi právne služby podľa tejto Zmluvy v nasledovnom rozsahu:
 - 4.1.1 komplexné právne poradenstvo predovšetkým v oblasti ústavného práva, občianskeho práva, obchodného práva, správneho a pracovného práva;
 - 4.1.2 zastupovanie v sporových konaniach;
 - 4.1.3 konzultácie a právne poradenstvo v súvislosti so spornými obchodnými prípadmi, pomoc pri nespоровom riešení komplikovaných obchodných vzťahov v mimosúdnom konaní v sídle Poradcu;

- 4.1.4** konzultácie, právne poradenstvo a zastupovanie vo všetkých obchodných a civilných veciach, vrátane právnych stanovísk, podporených odbornými, resp. znaleckými posudkami alebo štúdiami.
- 4.2** Klient je oprávnený požiadať Poradcu o poskytnutie ďalších právnych služieb nad rámec tých, ktoré sú špecifikované v bode 4.1 vyššie. V takomto prípade Poradca v písomnej komunikácii s Klientom popíše rozsah právnych služieb tak, ako vyplýva z požiadavky Klienta, prípadne po rozšírení alebo zúžení Poradcom po zohľadnení skúseností Poradcu s poskytovaním právnych služieb príslušného druhu. Ak Klient neoznámi Poradcovi svoj nesúhlas s takto určeným rozsahom služieb v primeranom čase (berúc do úvahy časové súvislosti poskytnutia požadovanej služby), rozsah služieb v príslušnom prípade bude taký, ako bude uvedené v písomnej komunikácii s Klientom. Takto určený rozsah služieb bude zahrnutý do písomného dodatku k Zmluve.
- 4.3** Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na ďalších podrobnostiach procesu zadávania požiadaviek Klienta ohľadom poskytovania právnych služieb a ich akceptácie Poradcom, a to buď všeobecne alebo osobitne pre každú oblasť.
- 4.4** V rámci poskytovania právnych služieb podľa tejto Zmluvy je Poradca oprávnený, po predchádzajúcom súhlase Klienta, poveriť iných poradcov v iných jurisdikciách, znalcov, alebo iné osoby vykonávaním určitej činnosti. Poradca sa zaväzuje uskutočniť výber týchto osôb s odbornou starostlivosťou, avšak nenesie zodpovednosť za žiadnu ujmu, ktorú takéto osoby svojim konaním spôsobia Klientovi.

5. Odmena Poradcu

- 5.1** Zmluvné strany sa dohodli, že Poradcovi patrí za poskytnuté právne služby špecifikované v bode 4.1 vyššie dohodnutá paušálna odmena v celkovej výške 800,00 EUR (slovom: osemsto eur) bez DPH za jeden kalendárny mesiac. Klient berie na vedomie, že Poradca je platiteľom DPH a Klientovi preto bude fakturovaná odmena podľa predchádzajúcej vety zvýšená o DPH v zmysle platných právnych predpisov. Za správne vyčíslenie sadzby DPH zodpovedá Poradca.
- 5.2** V prípade zániku meny euro sa pre potreby tejto Zmluvy použije zákonná mena platná na území Slovenskej republiky, a to tak, aby bol čo najpresnejšie zachovaný účel sledovaný uzavretím tejto Zmluvy.
- 5.3** Odmena za ďalšie právne služby v zmysle bodov 4.2 až 4.4 vyššie bude dojednaná na základe osobitného dodatku k tejto Zmluve.
- 5.4** V prípade, ak dôjde k ukončeniu tejto Zmluvy skôr, ako Poradca poskytne Klientovi všetky právne služby dohodnuté na základe tejto Zmluvy, Poradca má nárok na pomernú časť dohodnutej odmeny, na ktorú mu preukázateľne vznikol nárok do zániku tejto Zmluvy.
- 5.5** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude Poradca zastupovať Klienta v sporových konaniach pred príslušnými všeobecnými súdmi a/alebo rozhodcovskými súdmi má Poradca nárok na náhradu trov právneho zastupovania, ktoré nie sú zahrnuté v paušálnej odmene dohodnutej v bode 5.1 tejto Zmluvy, ak budú Klientovi na základe právoplatného rozsudku prisúdené.

6. Platobné podmienky

- 6.1 Odmena Poradcu za právne služby poskytnuté Klientovi na základe tejto Zmluvy je splatná na základe faktúr, ktoré Poradca vystaví v EUR.
- 6.2 Poradcovi vzniká nárok na úhradu Odmeny špecifikovanej v bode 5.1 vyššie po riadnom poskytnutí všetkých právnych služieb špecifikovaných v bode 4.1 vyššie.
- 6.3 Poradca je oprávnený vystaviť Klientovi faktúru bez zbytočného odkladu po poskytnutí všetkých právnych služieb, na ktoré sa dojednaná odmena vzťahuje.
- 6.4 Faktúry vystavené na základe tejto Zmluvy sú splatné v lehote pätnástich (15) kalendárnych dní odo dňa ich doručenia Klientovi. Ak vystavená faktúra nebude obsahovať náležitosti určené všeobecne záväzným právnym predpisom alebo touto Zmluvou, Klient má právo vrátiť faktúru Poradcovi na prepracovanie. V takomto prípade sa prerušuje plynutie lehoty splatnosti faktúry a jej plynutie pokračuje až dňom riadneho doručenia opravenej faktúry Klientovi.
- 6.5 Klient je povinný riadne a včas uhradiť Poradcovi odmenu za právne služby poskytnuté v súlade s touto Zmluvou. V prípade, ak Klient neuhradí Poradcovi splatnú odmenu ani do šesťdesiatich (60) kalendárnych dní od doručenia príslušnej faktúry, Poradca je oprávnený požadovať od Klienta zaplatenie úroku z omeškania vo výške 9% *per annum* z dlžnej sumy.
- 6.6 Všetky platby, ktoré majú byť Poradcovi uhradené na základe tejto Zmluvy, budú realizované formou bezhotovostného platobného styku v prospech bankového účtu Poradcu uvedeného na príslušnej faktúre.

7. Miesto a čas poskytovania právnych služieb

- 7.1 Poradca je povinný poskytovať právne služby podľa tejto Zmluvy v mieste svojho sídla a podľa pokynov Klienta aj v miestach určených Klientom v súvislosti s plnením povinností podľa tejto Zmluvy.
- 7.2 Poradca je povinný poskytovať Klientovi právne služby špecifikované v bode 4.1 vyššie priebežne, podľa jeho potrieb a v lehotách určených Klientom, počnúc dňom nadobudnutia záväzkovo-právnych účinkov tejto Zmluvy až do uplynutia doby uvedenej v bode 12.2 nižšie, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.

8. Povinnosti a práva Poradcu

- 8.1 Poradca je povinný poskytovať Klientovi právne služby na základe tejto Zmluvy počnúc dňom nadobudnutia záväzkovo-právnej účinnosti tejto Zmluvy.
- 8.2 V súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy je Poradca povinný zachovávať Ústavu Slovenskej republiky, zákony a právne predpisy vydané na ich vykonanie a v ich medziach sa riadiť pokynmi Klienta. Pri všetkých úkonoch právnych služieb je Poradca povinný postupovať s najvyššou možnou mierou odbornej starostlivosti, v súlade s platnými profesionálnymi štandardmi SAK, v súlade s poznatkami právnej vedy a s dôrazom na primárny záujem Klienta, ktorý Poradca pozná alebo pri vynaložení odbornej starostlivosti musí poznať.

- 8.3** Poradca je povinný chrániť práva a oprávnená záujmy Klienta, dôsledne využívať všetky právne prostriedky pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy, postupovať podľa pokynov Klienta a uplatňovať všetko to, čo považuje za účelné.
- 8.4** Poradca zodpovedá za svoje povinnosti súvisiace s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy výlučne Klientovi. Inej osobe ako Klientovi môžu vzniknúť práva alebo povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou iba na základe výslovného súhlasu Poradcu.
- 8.5** Poradca a osoby uvedené v bode 3.2 vyššie sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb Klientovi. Tento záväzok Poradcu trvá desať (10) rokov od zániku Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú byť sprístupnené Tretím osobám, ani využité na iný účel bez písomného súhlasu Klienta. Tento záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje na skutočnosti, ktoré sú verejne známe alebo sa stanú verejne známymi po uzatvorení tejto Zmluvy inak, ako z dôvodu porušenia tejto Zmluvy Poradcom. Tento záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje ani na prípady stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo rozhodnutím štátneho alebo iného orgánu, ktoré zaväzujú Poradcu.
- 8.6** Poradca nie je oprávnený, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Klienta, vydať akékoľvek ústne vyjadrenie alebo písomné stanovisko Tretím osobám, najmä ale nielen tlačí a iným komunikačným prostriedkom, ktoré by sa týkalo skutočností súvisiacich s poskytovaním právnych služieb na základe tejto Zmluvy.
- 8.7** Poradca je povinný uchovať všetky dokumenty vzťahujúce sa na právne služby poskytnuté Klientovi na základe tejto Zmluvy po dobu najmenej šesť (6) rokov od zániku tejto Zmluvy. Klient zároveň súhlasí, aby po uplynutí tejto doby Poradca v jeho mene takéto dokumenty zničil. To sa nevzťahuje na dokumenty, ohľadom ktorých Klient písomne Poradcu požiadal, aby zostali v jeho trvalej úschove.
- 8.8** Poradca má právo na zaplatenie odmeny v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
- 8.9** Poradca má právo poskytovať Klientovi právne služby podľa tejto Zmluvy aj prostredníctvom osôb, ktoré sú uvedené v bode 3.2 vyššie. Klient s týmto postupom výslovne súhlasí.
- 8.10** Poradca má právo na prístup ku všetkým informáciám a dokumentom, ktorými Klient disponuje, a ktoré sú z pohľadu Poradcu potrebné pre efektívne poskytovanie právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 8.11** Všetky autorské práva a iné práva duševného vlastníctva obsiahnuté v dokumentácii, ktorú Poradca na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou vyhotovil ako aj všetky pôvodné myšlienky Poradcu alebo osôb konajúcich v jeho mene, ktoré sa vzťahujú alebo súvisia s jeho činnosťou zostávajú výlučným vlastníctvom Poradcu. Pod podmienkou dodržania záväzku mlčanlivosti voči Klientovi v zmysle bodu 8.5 vyššie je Poradca oprávnený použiť ktorýkoľvek z uvedených dokumentov v akejkoľvek inej veci a využiť takéto duševné vlastníctvo a pôvodné myšlienky pri poskytovaní právnych služieb iným klientom.

- 8.12** Poradca má právo komunikovať s Klientom aj prostredníctvom bežných elektronických médií s tým, že Klient s takýmto postupom výslovne súhlasí a nesie riziko takejto komunikácie s výnimkou prípadov úmyslu alebo nedbanlivosti Poradcu.

9. Povinnosti a práva Klienta

- 9.1** Klient je povinný odovzdať Poradcovi včas veci a informácie, ktoré sú potrebné pre účely poskytovania právnych služieb podľa tejto Zmluvy pokiaľ z ich povahy nevyplýva, že ich má Poradca obstaráť sám.
- 9.2** Klient je povinný udeliť Poradcovi plnomocenstvo v prípade, ak je to potrebné a poskytnúť Poradcovi všetku súčinnosť potrebnú na plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 9.3** Klient je povinný uhradiť Poradcovi odmenu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve.
- 9.4** Klient je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s Poradcom (vrátane obsahu tejto Zmluvy), o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy. Tento záväzok Poradcu trvá desať (10) rokov od zániku Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú byť sprístupnené Tretím osobám, ani využité na iný účel bez písomného súhlasu Poradcu. Tento záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje na skutočnosti, ktoré sú verejne známe alebo sa stanú verejne známymi po uzatvorení tejto Zmluvy inak, ako z dôvodu porušenia tejto Zmluvy Klientom. Tento záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje ani na prípady stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo rozhodnutím štátneho alebo iného orgánu, ktoré zaväzujú Klienta.
- 9.5** Klient, ak je to možné, je povinný bez zbytočného odkladu informovať Poradcu o tom, že v určitej veci existuje konflikt záujmov medzi Klientom a iným klientom Poradcu.
- 9.6** Klient má právo na poskytovanie právnych služieb v súlade s touto Zmluvou, Ústavou Slovenskej republiky, zákonmi a právnymi predpismi vydanými na ich vykonanie a v ich medziach.
- 9.7** Klient má právo požadovať od Poradcu, aby právne služby podľa tejto Zmluvy poskytoval s odbornou starostlivosťou, v súlade s poznatkami právnej vedy a platnými profesionálnymi štandardmi SAK, pri ich poskytovaní dbal na jemu známe záujmy Klienta a spravoval sa pokynmi Klienta.
- 9.8** Klient má právo využiť výsledky právnych služieb poskytnutých mu na základe tejto Zmluvy. Tieto výsledky slúžia výhradne potrebám Klienta, ktorý je zároveň oprávnený tieto výsledky spracúvať, publikovať, zverejňovať a inak s nimi nakladať.

10. Vzťah medzi Klientom a Poradcom

- 10.1** Zmluvné strany sa dohodli, že budú spolupracovať na ďalšom rozvoji svojho vzájomného vzťahu a zdokonaľovaní vzájomnej spolupráce.
- 10.2** Zmluvné strany deklarujú záujem hľadať prípadné ďalšie možnosti vzájomnej spolupráce Klienta a Poradcu.

11. Vyhlásenia Zmluvných strán

- 11.1** Zmluvné strany si navzájom vyhlasujú, že každé z vyhlásení uvedených v tomto bode 11.1 je v deň podpisu tejto Zmluvy pravdivé, presné a nie je zavádzajúce. Príslušná zo Zmluvných strán vyhlasuje druhej Zmluvnej strane, že:
- 11.1.1** má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť túto Zmluvu; a
 - 11.1.2** táto Zmluva a všetky ostatné dokumenty, ktoré Zmluvná strana uzatvorí v súvislosti s touto Zmluvou, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky tejto Zmluvnej strany v súlade s ich podmienkami; a
 - 11.1.3** si text tejto Zmluvy prečítala a plne mu porozumela, ďalej vyhlasuje a potvrdzuje že táto Zmluva vyjadruje jej skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom túto Zmluvu vlastnoručne podpisuje; a
 - 11.1.4** táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa poskytovania právnych služieb v rozsahu podľa bodu 4.1 vyššie a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania či návrhy uvádzané v korešpondencii či na rokovaníach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzavretím tejto Zmluvy;
 - 11.1.5** sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri realizácii a plnení povinností podľa tejto Zmluvy.

12. Trvanie a zánik Zmluvy

- 12.1** Táto Zmluva zaniká:
- 12.1.1** písomnou výpoveďou v zmysle bodu 12.2 nižšie;
 - 12.1.2** dohodou Zmluvných strán; alebo
 - 12.1.3** inými spôsobmi výslovne upravenými v Obchodnom zákonníku.
- 12.2** Každá zo Zmluvných strán je oprávnená privodiť zánik tejto Zmluvy bez uvedenia dôvodu, a to na základe písomnej výpovede zaslanej druhej Zmluvnej strane s účinkami ku dňu uplynutia jednomesačnej (1) výpovednej doby, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po dni jej doručenia, pokiaľ nie je vo výpovedi určený neskorší deň uplynutia výpovednej doby.
- 12.3** Od doručenia výpovede je Poradca povinný upozorniť Klienta na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej Klientovi nedokončením činnosti súvisiacej s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy.
- 12.4** Za činnosť uskutočnenú do ukončenia výpovednej doby má Poradca nárok na odmenu podľa článku 5 tejto Zmluvy.

13. Záverečné ustanovenia

13.1 Zmeny a dodatky

Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia tejto Zmluvy (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými stranami alebo osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.

13.2 Zodpovednosť Poradcu

Za poskytnutie právnych služieb a s nimi spojenú poradenskú činnosť podľa tejto Zmluvy zodpovedá výlučne Poradca.

Spoločníci, zamestnanci a zmluvní partneri Poradcu zúčastnení na poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy nezodpovedajú za svoju činnosť priamo Klientovi, s výnimkou osôb poverených Poradcom v zmysle bodu 4.4 vyššie.

Zodpovednosť Poradcu podľa tejto Zmluvy nie je nijako dotknutá akýmkoľvek dohodami o zvýšení alebo obmedzení zodpovednosti, ktoré má Klient uzatvorené alebo uzatvorí s akýmkoľvek Tretími osobami.

Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna z nich nebude niesť zodpovednosť za neplnenie povinností podľa tejto Zmluvy, ak plnenie bolo alebo sa stalo nemožným v dôsledku *vis major*.

13.3 Oznámenie a komunikácia

Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Zmluvnými stranami súvisiaca s touto Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku; a príslušnej Zmluvnej strane musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky) alebo kuriérskou službou na adresu Zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve vyššie; alebo na také iné adresy, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia podľa tohto bodu.

Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa, pre účely tejto Zmluvy, považuje za riadne doručení v deň doručenia zásielky príslušnej Zmluvnej strane, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou (formou doporučenej zásielky) alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky. V prípade zaslania zásielky faxom v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek pracovný deň, v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál faxovej správy bol spôsobom uvedeným v tomto bode doručený adresátovi do troch (3) dní odo dňa jej doručenia faxom.

13.4 Úplná dohoda

Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s realizáciou predmetu Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy a dohody uzatvorené medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy.

13.5 Rozhodné právo a riešenie sporov

Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán v tejto Zmluve výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Zákona o advokácii.

Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktoréhokoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo obsah ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.

Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. Tieto rokovania musia byť vedené v dobrej viere a s cieľom zachovania účelu sledovaného touto Zmluvou oboma Zmluvnými stranami. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každá zo Zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd so svojim nárokom alebo žiadosťou.

13.6 Oddeliteľnosť ustanovení a právne nástupníctvo

Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

Práva a povinnosti každej zo Zmluvných strán založené touto Zmluvou prechádzajú aj na jej právnych nástupcov.

13.7 Platnosť, účinnosť a účinky Zmluvy

Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami alebo osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán, a to momentom podpisu osoby podpisujúcej ako poslednej v poradí a záväzkovo-právnu účinnosť dňom 1. decembra 2012, pričom podmienkou nadobudnutia účinnosti Zmluvy je zverejnenie Zmluvy vrátane jej príloh podľa príslušných ustanovení zákona č. 211/200 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

Ustanovenia bodu 1.1 až 1.4, 5.4, 6.1 až 6.6, 8.4 až 8.7 okrem tretej vety, 8.11, 9.4, 12.4, 13.1 až 13.2 a 13.5 až 13.7 zostávajú platné a účinné aj po zániku tejto Zmluvy.

13.8 Prílohy

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha 1: Výklad Zmluvy

13.9 Jazyk a vyhotovenia

Táto Zmluva vrátane všetkých jej príloh je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Táto Zmluva je spísaná v dvoch (2) identických vyhotoveniach, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží bezprostredne po ich podpise po jednom (1) vyhotovení.

V Bratislave dňa 28. novembra 2012 V mene Klienta: Ing. Jozef Moravčík, predseda predstavenstva Verejné prístavy, a.s.	V Bratislave dňa 28. novembra 2012 V mene Poradcu: JUDr. Radomír Bžán, konateľ Advokátska kancelária JUDr. Radomír Bžán, s.r.o.
V Bratislave dňa 28. novembra 2012 V mene Klienta: Ing. Eva Gajarská, členka predstavenstva Verejné prístavy, a.s.	

Príloha 1

Výklad Zmluvy

1. Definície

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak a pokiaľ ani z kontextu v jednotlivom prípade nevyplýva niečo iné, nižšie uvedené výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú v tejto Zmluve nasledovný význam:

„**EUR**“ sa rozumie euro, zákonnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijali euro ako svoju zákonnú menu podľa predpisov o Európskej menovej únii;

„**DPH**“ sa rozumie daň z pridanej hodnoty v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení, ktoré je na území Slovenskej republiky platné a účinné ku dňu uzavretia tejto Zmluvy;

„**SAK**“ sa rozumie Slovenská advokátska komora, nezávislá samosprávna stavovská organizácia, združujúca advokátov a advokátskych koncipientov, zriadená Zákonom o advokácii;

„**Tret'ou osobou**“ sa rozumie iná osoba ako Poradca alebo Klient;

„**Ústavou Slovenskej republiky**“ sa rozumie ústavný zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení, ktoré je na území Slovenskej republiky platné a účinné ku dňu uzavretia tejto Zmluvy;

„**Zákonom o advokácii**“ sa rozumie zákon č. 586/2003 Z.z. o advokácii o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení, ktoré je na území Slovenskej republiky platné a účinné ku dňu uzavretia tejto Zmluvy;

„**Zmluvnou stranou**“ sa rozumie Klient alebo Poradca;

„**Zmluvnými stranami**“ sa rozumie Klient a Poradca spoločne;

2. Výkladové pravidlá

Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy treba vykladať vo vzájomnej súvislosti a ako vzájomne sa vysvetľujúce. Ak vznikne medzi ustanoveniami tejto Zmluvy nejaký rozpor alebo nezrovnalosť, ohľadne takéhoto rozporu alebo nezrovnalosti budú platiť nasledovné pravidlá:

(a) v prípade rozporu alebo nezrovnalosti medzi ustanovením tejto Zmluvy nachádzajúcim v ktorejkoľvek prílohe tejto Zmluvy (t.j. ustanovením tejto Zmluvy nachádzajúcim sa v Prílohách 1 a 2 tejto Zmluvy) a ustanovením tejto Zmluvy nenachádzajúcim sa v samotnom tele tejto Zmluvy (t.j. ustanovením tejto Zmluvy nachádzajúcim sa v článkoch 1 až 13 tejto Zmluvy), má prednosť ustanovenie, ktoré sa nenachádza v prílohe tejto Zmluvy (t.j. ustanovenie, ktoré sa nachádza sa v Prílohách 1 a 2 tejto Zmluvy); a

(b) v prípade rozporu alebo nezrovnalosti medzi ustanovením tejto Zmluvy nachádzajúcim v prílohe tejto Zmluvy s nižším poradovým číslom a ustanovením tejto Zmluvy nachádzajúcim v prílohe tejto Zmluvy s vyšším poradovým číslom, má

prednosť ustanovenie, ktoré sa nachádza v prílohe tejto Zmluvy s nižším poradovým číslom.

V tejto Zmluve akýkoľvek odkaz, výslovný alebo implikovaný, na akýkoľvek zákon, zákonník, nariadenie alebo iný všeobecne záväzný predpis (pre účely tohto článku právny predpis) zahŕňa odkazy na:

- (a) takýto právny predpis vrátane všetkých jeho neskorších zmien, noviel, doplnkov alebo použitia podľa alebo v súlade s iným právnym predpisom (pred dňom, v deň alebo po dni podpisu tejto Zmluvy);
- (b) akýkoľvek právny predpis, ktorý bol týmto právnym predpisom nahradený (s úpravou alebo bez nej); a
- (c) akékoľvek vykonávacie predpisy vydané (pred dňom, v deň alebo po dni podpisu tejto Zmluvy) na základe takéhoto právneho predpisu, vrátane všetkých jeho neskorších zmien, noviel, doplnkov alebo použitia popísaných v bode (a) vyššie alebo na základe akéhokoľvek právneho predpisu opísaného v bode (b) vyššie.

Zmluvné strany sa dohodli, že na účely výkladu a interpretácie tejto Zmluvy, ak z jej kontextu nevyplýva iný zámer:

- (a) všetky v tejto Zmluve použité odkazy na túto Zmluvu sú taktiež odkazmi na jej prílohy, z ktorých každá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy; slovné spojenia v súlade s touto Zmluvou, v tejto Zmluve alebo iné podobné slovné spojenie treba vykladať ako v súlade s touto Zmluvou vrátane jej príloh, v tejto Zmluve vrátane jej príloh a podobne;
- (b) všetky v tejto Zmluve použité odkazy na články a/alebo body sú odkazmi na články a/alebo body tejto Zmluvy, pokiaľ v tejto Zmluve nie je výslovne uvedené inak, a odkaz na ktorýkoľvek bod zahŕňa celý uvedený bod vrátane všetkých jeho podbodov;
- (c) nadpisy a označenia bodov uvedené v tejto Zmluve slúžia výlučne na uľahčenie orientácie v texte Zmluvy a nemajú význam pre jej interpretáciu;
- (d) slová, ktoré označujú osoby, budú zahŕňať fyzické osoby, právnické osoby a aj združenia osôb, ktoré sa nezapisujú do obchodného registra;
- (e) každý odkaz na osobu (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade s Zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili;
- (f) slová, ktoré označujú iba jednotné číslo, zahŕňajú množné číslo, a naopak;
- (g) má sa za to, že určitý stav trvá alebo pretrváva, ak príslušná povinná Zmluvná strana tento stav neodstránila alebo ak sa druhá Zmluvná strana práv vyplývajúcich z tohto stavu nevzdala;
- (h) každý odkaz na dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;

- (i) pojmy súhlasiť, odsúhlasiť, schváliť a všetky ich odvodené tvary znamenajú tieto úkony v písomnej forme;
- (j) dokument v písomnej forme znamená dokument napísaný rukou, písacím strojom, vytlačený alebo zhotovený v elektronickej podobe na fyzickom nosiči a existujúci vo forme trvalého záznamu.